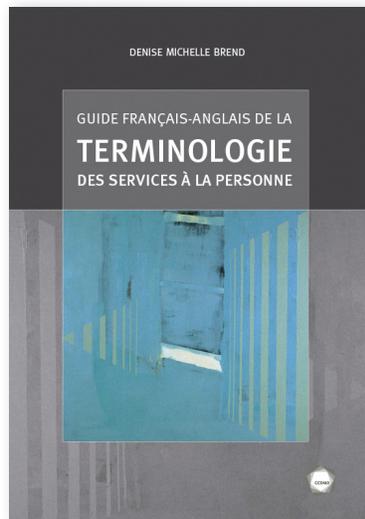


# GUIDE FRANÇAIS-ANGLAIS DE LA TERMINOLOGIE DES SERVICES À LA PERSONNE

English-French Guide to Social Services Terminology



**Auteure**  
Denise Brend

**Établissement**  
Collège Dawson



**Manuel** | Manuel numérique | Cédérom/DVD | Logiciel à télécharger | Site Web | Autres

## Description

Le travail dans le domaine des services à la personne au Québec expose les étudiants et les professionnels à un contexte unique. En effet, un défi particulier est lié à la responsabilité qui consiste à assurer l'apprentissage adéquat et la pratique dans un environnement multilingue.

Ce livre, dont l'objectif était d'élaborer un document de référence étoffé contenant la terminologie et le vocabulaire bilingues des services à la personne, répond à un besoin que les ressources existantes n'ont pas encore comblé de façon satisfaisante.

L'absence de ressources de ce genre a été vivement ressentie au cours des années et a engendré un très grand nombre de difficultés, sur le terrain comme dans les salles de classe. Les élèves et le corps professoral du programme de techniques de travail social ont exprimé le besoin d'avoir un tel outil de référence afin de pouvoir *apprendre et agir* sur le terrain, au Québec. L'élève qui ne peut pas traduire ses interventions dans la théorie et la pratique ne peut pas exceller sur le plan scolaire ou satisfaire aux exigences professionnelles relatives aux soins à la clientèle. Grâce à ce document, l'élève pourra communiquer d'une manière adaptée au contexte culturel.

**Travail social 388 | CCDMD 2009 | 590 pages**

